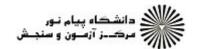
# WWW.20FILE.ORG کارشناسی و کارشناسی ناپیوسته

1-:4-

سرى سوال: يك ١

**: صفحه 1 از 3 :** 

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۸۵ تشریحی: ۰

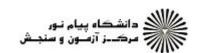


1010/101033074

تعداد سوالات: تستى: 30 تشريحي: 0

انگلیسی ۱۲۲۵۰۷۷	لاحات وتعبیرات زبان در ترجمه بات انگلیسی ۱۲۱۲۱۲۱ - ، آموزش زبان	ت و تعبیرات زبان در ترجمه،کاربرداصط ر زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۷۳ – ، زبان وادب		
1-He <u>kicked the bucket</u> ye	sterdav.			
1. played football	2. died	3. made a mistake	4. had a struggle	
2-Inasmuch as she is wet b	pehind ears, she might not	know how to behave in t	hese situations.	
1. unable	<sup>2.</sup> invaluable	<sup>3.</sup> inexperienced	<sup>4.</sup> all thumb	
3-You are trying to	of taking yo	ur brother to the movie.		
1. worm out	<sup>2.</sup> warn up	<sup>3.</sup> sweat out	<sup>4.</sup> give up	
4-Learning English is easy	as for the stu	dents.		
1. duckling	2. cake	<sup>3.</sup> breeze	<sup>4.</sup> pie	
5-During the finall exams,	the majority of the studer	nts <u>burn the midnight oil</u> .		
1. face difficulty with exams		2. study very late at night		
3. work seriously then		<sup>4.</sup> work lazily at night		
6-The students are	to their instructors	and always tell the truth.		
1. two faced	2. bared souls	3. told direct	<sup>4.</sup> up front	
7-He is used to fixing up o	ld houses; he knows the			
1. ropes	<sup>2.</sup> cards	3. bulges	<sup>4.</sup> curves	
8-John has lost his dog. He	e is feeling			
1. red	<sup>2.</sup> green	<sup>3.</sup> yellow	<sup>4.</sup> blue	
9-The manager of the firm	is a very nice guy; he			
1. is down to earth		<sup>2.</sup> going to his head		
3. has a swollen head		4. puts on air		
10-Jane is the cream of the	and loved by	everyone.		
1. corp	<sup>2.</sup> crop	<sup>3.</sup> corpse	<sup>4.</sup> cap	
11-Paul, the	en he became quiet.			
1. was hot headed	2. bothered up	3. tied to nine	<sup>4.</sup> counted to ten	
12-He is the ir	n the company; he is an im	portant person.		
1. big mouth	2. baker's dozen	3. balled up	<sup>4.</sup> big shot	
13-After someone dies ther	e is no opportunity to me	et him/her		
1. sometimes	<sup>2.</sup> for good	<sup>3.</sup> however	<sup>4.</sup> in the ground	

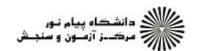
= نیمسال دوم ۹۴-۱۳۹۳ 💳



<b>سری سوال:</b> یک ۱	قیقه): تستی: <b>۵۸٪ تشریحی: ۰</b>	زمان آزمون (د	تعداد سوالات: تستى : ٣٠٪ تشريحى : ٠
	عات وتعبيرات زبان درترجمه	تعبیرات زبان در ترجمه،کاربرداصطلاح	عنـــوان درس: كاربرد اصطلاحات و
ئلىسى ١٢٢۵٠٧٧	، انگلیسی ۱۲۱۲۱۲۱ – ، آموزش زبان انگ	ان انگلیسی ۱۲۱۲۰۷۳ – ، زبان وادبیات	<b>رشته تحصیلی/کد درس:</b> مترجمی زب
14-She seems to be at	ever since h	ner maid left.	
1. <sub>ease</sub>	<sup>2.</sup> hot seat	3. loose ends	<sup>4.</sup> home with
15-He is known as a profe	essional	; he steals things from	the shops.
1. caretaker	<sup>2.</sup> shoplifter	<sup>3.</sup> soft-soaper	<sup>4.</sup> shotguner
16-He decided to put asid	de a few dollars of his sala	ry for	
1. shiny days	<sup>2.</sup> a rainy day	<sup>3.</sup> misfortune day	<sup>4.</sup> sad days
17-Hassan is a man of his	; he always ful	fills his promise.	
1. acts	<sup>2.</sup> deeds	3. words	<sup>4.</sup> speech
18-After fighting for wee	ks, they finnaly buried the		
<b>1.</b> dog	<sup>2.</sup> cachet	<sup>3.</sup> hatchet	<sup>4.</sup> tide
19-Jane told Steve to min was doing.	nd his own	; she meant he shsouldn't	interfere with what she
1. work	<sup>2.</sup> business	3. occupation	<sup>4.</sup> life
20-He was bitting the boy	y badly; he has a heart of .		
1. gold	2. stone	3. bronze	<sup>4.</sup> copper
21-Margaret drives too cl	losely behind other cars. It	is dangerous to	the way she does.
1. tow	<sup>2.</sup> tailgate	3. arm's length	<sup>4.</sup> hem and haw
22-He accepted the news	very calmly and was		
1. cool as cotton	<sup>2.</sup> nicer than ever	<sup>3.</sup> cold as ice	<sup>4.</sup> tough as nails
23-You're running out of	time.		
وقت تنگ <sub>است</sub>		زمان از تو جلو زده است 2.	
ه در حال تمام شدن است 3.	وقتت	زمانی باقی نمانده است 4.	
24-James is a tight-fisted	man.		
ناخ <sub>ن خشک</sub> <b>.1</b>	2. <sub>توانمند</sub>	3. زورمند	ثر <sub>و</sub> تمند 4.
25-He is waiting for the re	esults of the final exam. <u>He</u>	e has butterflies in his stor	nach.
او شکم درد گرفته است <b>.1</b>		او سر درد گرفته است 2.	
او دل شوره دارد .3		رابطه ی شکرآبی دارد 4.	



### **کارشناسی و کارشناسی ناپیوسته**



سرى سوال: يك ١

1 -: 4 -

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۸۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستى: 30 تشريحي: 0

عنسوان درس: کاربرد اصطلاحات و تعبیرات زبان در ترجمه،کاربرداصطلاحات وتعبیرات زبان درترجمه

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۷۳ - ، زبان وادبیات انگلیسی ۱۲۱۲۱۲۱ - ، آموزش زبان انگلیسی ۱۲۲۵۰۷۷

## 26-The more I want to get closer to him, the more he <u>paddles his own canoe</u>. "<u>Paddle one's own canoe</u>" means ......

- خون کسی را به جوش آوردن .
- خر خود را راندن .3

- القمه بزرگتر از دهان برداشتن
- 4. تو دست و بال کسی بودن

- 27-To play lyre in vain to an ass.
  - یاسین به گوش خر خواندن .1
  - به همین درد عالم مبتلاست .3

- به ریش دوستان خندیدن 2.
- 4. بار به بارخانه رواست

- 28-There is honor among thieves.
  - نوش دارو بعد از مرگ سهراب **1.**
  - 3. چاقو دسته خودش را نمی برد

- حتى بين سارقين همم الفت هست .2
- دایه ی مهربانتر از مادر
- be on cloud nine  $\cdot^{\mathfrak{r}}$  be on top of air  $\cdot^{\mathfrak{r}}$ 
  - Charity begins at home . ٢
  - Blackk will take no oother blue . \*

- ۲۹– قند تو دل کسی آب شدن
- walk on air . 7 be tickled pink . 1
- ۳۰− چراغی که به خانه رواست به مسجد حرام است.
  - He builds castle in the air .1
  - He is more catholic than Pope . "